

# HÖGSTA DOMSTOLENS BESLUT

Mål nr

meddelat i Stockholm den 30 december 2010

Ö 5591-09

## **KLAGANDE**

Länsförsäkringar Sak Försäkringsaktiebolag, 502010-9681  
106 50 Stockholm

Ombud: Chefsjurist R S

## **MOTPART**

O O-V

## **SAKEN**

Verkställighet av utländsk dom

## **ÖVERKLAGADE AVGÖRANDET**

Svea hovrätts beslut 2009-11-06 i mål Ö 2794-09

---

## **HÖGSTA DOMSTOLENS AVGÖRANDE**

Högsta domstolen upphäver hovrättens verkställighetsförklaring.

Dok.Id 52641

---

HÖGSTA DOMSTOLEN	Postadress	Telefon 08-561 666 00	Expeditionstid
Riddarhustorget 8	Box 2066	Telefax 08-561 666 86	08:45-12:00
	103 12 Stockholm	E-post:	13:15-15:00
		hogsta.domstolen@dom.se	
		www.hogstodomstolen.se	

## YRKANDEN I HÖGSTA DOMSTOLEN

Länsförsäkringar Sak Försäkringsaktiebolag har yrkat att Högsta domstolen undanröjer hovrättens beslut att meddela verkställighet i Sverige av dom meddelad i Rumänien den 5 oktober 2006 av Înalta Curte de Casație și Justiție, Decizia nr. 7863, Dosar nr. 25105/2/2005.

O O-V har bestritt ändring.

## SKÄL

1. Genom den dom från Înalta Curte de Casație și Justiție i Rumänien den 5 oktober 2006 som ansökan om verkställighet gäller, har S.C. Länsförsäkringar Sak förpliktats att utge ersättning för trafikskada till O O-V. Målet gäller frågan om domen är verkställbar i Sverige.
2. Enligt artikel 38 i Rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (Bryssel I-förordningen) ska en dom som har meddelats i en medlemsstat i Europeiska unionen (EU) och som är verkställbar i den staten verkställas i en annan medlemsstat sedan domen, på ansökan av part, har förklarats vara verkställbar där.
3. Bryssel I-förordningen trädde i kraft den 1 mars 2002 (artikel 76). Enligt övergångsbestämmelsen i artikel 66.1 ska, såvitt här är av intresse, bestämmelserna i förordningen tillämpas endast på rättsliga förfaranden som har inletts efter förordningens ikraftträdande. Härav följer att verkställighetsreglernas tillämpning förutsätter att domen meddelats efter detta datum. I artikel 66.2 finns vissa undantag från denna regel, som gäller sådana fall där förfarandet i ursprungsstaten har inletts innan förordningen trädde i kraft. Även undantags-

bestämmelsen förutsätter för sin tillämpning att domen har meddelats efter förordningens ikraftträdande. Domar som har meddelats innan Bryssel I-förordningen trätt i kraft omfattas alltså inte av förordningens regler om verkställighet (se Lennart Pålsson, Bryssel I-förordningen jämte Bryssel- och Luganokonventionerna, 2008 s. 54 ff. särskilt s. 56). Samma ordning, dvs. att verkställighetsreglerna inte har retroaktiv effekt, gäller enligt förordningens föregångare Bryssel-konventionen (se bl.a. den förklarande rapporten till 1968 års ursprungliga Brysselkonvention, den s.k. Jenardrapporten, EGT C 59, 5.3 1979, vid artikel 54) och enligt den parallella Luganokonventionen (se prop. 1991/92:128 s. 217 f.). Bestämmelserna har inte tillämpats retroaktivt när nya stater kommit att omfattas av regleringen (se bl.a. artikel 13 i konventionen om Sveriges m.fl. staters tillträde till Brysselkonventionen, prop. 1997/98:102 bilaga 2 och artikel 9 i avtalet mellan EU och Danmark om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, EUT L 299, 16.11.2005).

4. Rumänien blev medlem i EU den 1 januari 2007. Bryssel I-förordningen blev då bindande för Rumänien och ska från den dagen tillämpas i Rumänien. Detta framgår av artikel 2 i anslutningsakten mellan Rumänien (och Bulgarien) och EU (se bilaga 4 till prop. 2005/06:106 om Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen). Anslutningsakten innehåller inga undantag eller särskilda regler för Rumänien när det gäller tillämpligheten av Bryssel I-förordningen. Frågan i målet är hur förordningens ikraftträdande- och övergångsbestämmelser ska tillämpas i förhållande till domar som meddelats i Rumänien före den 1 januari 2007 men efter den 1 mars 2002.

5. Det finns inget stöd för att förordningens bestämmelser om verkställighet skulle vara tillämpliga på domar som har meddelats i Rumänien innan förordningen trädde i kraft för Rumänien. Regleringen talar i stället för motsatsen. Här räcker det att nämna det förhållandet att förordningens bestäm-

melser om verkställighet inte kan tillämpas mellan de stater som var medlemmar i EU vid förordningens ikraftträdande på en dom som har meddelats före förordningens ikraftträdande och detta trots det mångåriga samarbete som då hade pågått mellan staterna inom ramen för den i det närmaste identiska Brysselkonventionen. Orden ”efter förordningens ikraftträdande” i artikel 66 ska också läsas mot bakgrund av att förordningen trädde i kraft samtidigt för alla dåvarande medlemsstater (se härom i Lennart Pålsson, a.a. s. 55). För nya medlemsstater i EU kan artikel 66 därför inte ges någon annan innebörd än att förordningens bestämmelser om verkställighet är tillämpliga på domar som har meddelats efter det att förordningen trädde i kraft för respektive stat, vilket här betyder ”efter förordningens ikraftträdande för Rumänien”. Samma slutsats drar professor Michael Bogdan med hänvisning till uttalanden i internationell litteratur och utländsk rättspraxis i två rättsutlåtanden som Länsförsäkringar åberopat i målet (se bl.a. Magnus & Mankowski (red.), *Brussels I Regulation*, Sellier 2007, s. 739, Rauscher (red.) *Europäisches Zivilprozessrecht*, 2 uppl., Sellier 2006, s. 730 och avgörandet från högsta domstolen i Österrike ZfRV 2005 s. 157).

6. Av det anförda framgår att bestämmelserna om verkställighet i Bryssel I-förordningen inte ska tillämpas retroaktivt och att alltså domar som meddelats i Rumänien före den 1 januari 2007 inte är verkställbara i Sverige med stöd av den förordningen. Den i målet aktuella domen är därmed inte verkställbar i Sverige med stöd av Bryssel I-förordningen. Med hänsyn härtill och då det inte heller finns någon annan grund för att den aktuella domen ska kunna verkställas i Sverige ska hovrättens verkställighetsförklaring upphävas.

---

---

---

I avgörandet har deltagit: justitieråden Marianne Lundius, Per Virdesten  
(referent), Lena Moore, Göran Lambertz och Johnny Herre  
Föredragande revisionssekreterare: Ulf Lundqvist